

# 為政府建築物定期檢測電力裝置讓客戶安心

## Periodic Inspection, Testing and Certification for Government Building Electrical Installations Brings Peace of Mind

**定**期檢測固定電力裝置，有助確保電力的可靠供應，減少電力事故，防患於未然。根據《電力(線路)規例》的規定，公眾娛樂場所、製造或貯存危險品的處所、高壓固定電力裝置所在的處所等須每12個月最少作一次檢測(包括檢查、測試及發出證明書)，而規例所列的其他樓宇的固定電力裝置則須每五年最少作一次檢測。為保障公眾安全和客戶資產，機電署一向以身作則，除做好維修保養外，亦為政府建築物的固定電力裝置定期安排檢測，好讓客戶安心。

最近，我們為政府總部、機電署總部大樓和大埔空氣質素監測站完成固定電力裝置檢測。以政府總部為例，各大樓內有很多決策局和部門都年中無休，即使到晚上甚至假日還繼續為市民服務，所以要安排一個可以停電以進行電力裝置檢測的時段是非常困難的。為確保政府服務不受影響，我們早在兩年多前已開始策劃，詳細了解各電力裝置的設計和運行模式，與建築署和政府總部大樓內各部門代表舉行多次跨部門會議，並按風險評估制訂周詳的檢測計劃和應變方案，分階段、分區域進行電力裝置檢測，最終順利完成所有檢測，其間沒有對政府總部大樓、行政長官辦公室和立法會綜合大樓的運作帶來任何影響。

政府建築物是服務市民的場所，我們會主動配合客戶運作，定期為固定電力裝置安排檢測。此外，為預防電力意外和保障公眾安全，機電署亦一直積極向私人建築物業主推廣定期檢測的重要性，並執行相關的規例。

如客戶對固定電力裝置檢測有任何查詢，歡迎聯絡高級工程師林詩薇女士(電話：3155 4301)。

**P**eriodic Inspection, Testing and Certification (PITC) for fixed electrical installations can serve as precautionary measures to ensure reliable electricity supply and minimise the instance of electrical accidents. According to the Electricity (Wiring) Regulations, fixed electrical installations located at a place of public entertainment, premises for the manufacturing or storing of dangerous goods, or premises with a high voltage fixed electrical installation shall be inspected, tested and certified at least once every 12 months. Meanwhile, fixed electrical installations of other buildings as prescribed in the Regulations shall be inspected, tested and certified at least once every five years. To ensure public safety and safeguard clients' assets, EMSD has taken the lead to properly maintain government buildings and has conducted PITC for their fixed electrical installations to offer clients peace of mind.

Recently, we have completed PITC for fixed electrical installations of the Central Government Complex, the EMSD Headquarters and the Tai Po Air Quality Monitoring Station. Taking the Central Government Complex for example, the buildings house various bureaux and departments, many of which serve the public seven days a week throughout the year. They are at the public's service even at night or during holidays. This makes allocating a time slot to suspend power supply for conducting inspection of electrical installations particularly difficult. To ensure government services remain unaffected, we began planning more than two years ahead, conducted detailed research on the designs and modes of operation of the electrical installations, organised numerous inter-departmental meetings with



我們為政府總部完成電力裝置檢測，確保相關的電力設備順利運作，保障公眾安全。

We completed PITC for the Central Government Complex to ensure proper operation of the electrical facilities and protect public safety.

representatives of the Architectural Services Department and various bureaux and departments at the Central Government Complex, formulated comprehensive inspection plans and contingency solutions based on risk assessments, and carried out PITC in phases and on a zone-by-zone basis with all of them completed successfully in the end. The operations of the Central Government Complex, the Office of the Chief Executive and the Legislative Council Complex were not affected at all throughout the process.

Government buildings are venues where services are provided to the public. We have always initiated PITC for the fixed electrical installations with our clients in view of their operations. Moreover, to prevent any electrical accident and ensure public safety, EMSD has been proactively promoting the importance of PITC to owners of private buildings, and enforcing the Regulations.

Should clients have any enquiry on PITC for fixed electrical installations, you are welcome to contact Ms. Janet Lam, Senior Engineer, at 3155 4301.

政府總部建築羣由政府總部、行政長官辦公室和立法會綜合大樓組成，已於今年順利完成五年一次的固定電力裝置檢測。

This year, the Central Government Complex, which comprises the Central Government Offices, the Office of the Chief Executive and the Legislative Council Complex, has successfully undergone the quinquennial PITC for fixed electrical installations.

